

PART 8 DÚ HÉ XÌ  
(Reading and Writing)



第四十三课 讲演

有人请马先生到台北附近的一个小城去讲  
演。去以前，他到王家去跟王先生打听那  
个小城的情形。（马先生到了王家，见着  
王先生。）

马：哎。安成。好吧？  
aī ān

王：您来了。请坐请坐。这几天怎么样？

马：很好。丢了的东西都找着了吗？

王：还没找着，真糟糕！  
zāogāo

马：王太太好了吧？

王：她倒好了，谢谢您。您没出门儿吗？

马：没出门儿。下星期六有人请我到绍县去讲演。您  
到那儿去过吗？  
xiàn

王：去过。那个地方很不错，值得看看。

马：从这儿去，得走多久？

王：坐火车，四十分钟；坐汽车得一个钟头。要是  
开得快，路上不停，三刻钟就行了。

马：您知道那个城的人口有多少吗？

chéng

王：我知道得不大清楚。大概有八九万人吧。

马：我听说那个地方的出产很多。

王：对了。出产很丰富。出米出得最多。除了米以外，五金，金、银、铜、铁、锡，都有一点儿。

tōn

xī

还有煤、棉花什么的。

mián

马：城里头有多少学校？

Chéng

王：有两个中学、八个小学。

马：那些学校都是私立的，还是公立的？有教会办的没有？

王：公立的、私立的都有。有三个小学是教会办的。

两个是基督教办的，一个是天主教办的。城里

jīdu

zhǔ

Chéng

有三个教堂，一个教堂有一个学校。那个地方

真不错。有机会，我很想去看一看。

马：那么我们一块儿去，好不好？

王：不成。下星期六中午，我有一个约会，是前几天就定好了的。我去不了。对不起。

马：没关系，那等以后有机会再说吧。

王：您是用英文讲，是用中文讲？

马：他们叫我用中文讲，可是我的中国话不够好。

有好些话，我不会说，有好些话，我也说不好。

王：您的中国话不错，跟中国人说得简直地一样。

也许有时候有说错了的地方，可是中国人说话，也不能没有说错了的时候。我看您就用中文讲吧。

马：好吧。不过我得预备预备。我想今天晚上我把我要讲的写下来，给您看看。有不对的地方，请您给我改改。改好了，我再念几次，也许就行了。

王：好极了。您写好了，我给您看看。您真太小心了。

马：不是太小心。我是怕说错了。您没听说过这个笑话吧。有一个外国人，带着一个小孩子在街边儿上玩儿。有一个中国人问他：“您这个孩子怎么这么胖啊？您给他什么吃？”那个外国人说：“他不吃别的，就吃他母亲的牛奶。”您说

可笑不可笑？

王：（大笑）这可真有意思！

马：我得走了。

王：再坐一会儿，忙什么？

马：我得回去预备那个讲演去。我明天再来吧。

王：好，那么我不留您了。明天您什么时候来呢？

马：下午四点半，好不好？

王：好，我明天没事，您什么时候来都成。

马：那么我们明天见。

王：明天见。您慢走。

## 生字

## 1. 讲 jiǎng

V: to speak, to say, to explain

讲话 jiǎnghuà

VO: to speak, to talk, to address

讲学 jiǎngxué

VO: to give lectures on an academic subject

a. 这位老师讲书，讲得很清楚。

b. 开会的时候，他讲了几句话。

## 2. 演 -yǎn-

V/BF: to act, to perform in a play/show a film, give a speech

讲演 jiǎngyǎn

V/N: to give a speech/speech

演讲 yǎnjiǎng

V/N: to give a speech/speech.

我的中文不够好，不能用中文讲演。

## 3. 形 -xíng

BF/N: condition, situation/form, shape

情形 qíngxíng

N: condition, situation

请你给我们讲一讲那个地方的情形。

## 4. 产 chǎn

V: to produce, to yield

出产 chūchǎn

V/N: to produce/product, production

生产 shēngchǎn

V: to produce, to manufacture

a. 那里出产的毛毯是最有名的。

b. 这个工厂生产很多种收音机。

5. 米 mǐ

N: rice, meter

米饭 mǐfàn

N: rice (cooked)

米酒 mǐjiǔ

N: rice wine

6. 除 chú

V: to rid

除了...  
(以外)

chúle ... (yǐwài) PH: in addition to, besides

他除了中文以外, 还会日文。

7. 口 kǒu

N/M: month/measure for people

人口 rénkǒu

N: population, the number of  
people in a family

a. 他家有五口人。

b. 那个城的人口有多少?

8. 铁 tiě

N: iron

9. 丰富 fēngfù

SV/V: be rich, be abundant/  
to enrich

中国东北出产很丰富。

10. 煤 méi

N: coal

煤气 méiqì

N: coal gas, gas

你们家烧煤气吗?

11. 私 sī-

BF: private

私立(的) sīlì(de)

PH: privately established

这个学校是私立的, 是公立的?

## 12. 堂 -táng

BF/M: hall/measure for a class period

讲堂 jiǎngtáng N: lecture hall, classroom

课堂 kètáng N: classroom

教堂 jiàotáng N: church

礼拜堂 lǐbàitáng N: church

我们每天上六堂课。

## 13. 约 yuē

V: to make an appointment

约会 yuēhuì N: appointment

a. 我们约个时间谈谈。

b. 我今天晚上有个约会。

## 14. 改 gǎi

V: to correct, to change, to alter, to revise

改得了 gǎideliǎo RV: can change

改好 gǎihǎo RV: correct

改坏 gǎihuài RV: change for the worse

改衣服衣 gǎiyīfu VO: to alter clothes

a. 我的发音不好。请你给我改一改。

b. 这条裤子太小。没法子改了。

## 15. 笑话 xiàohuà

N: joke

New combinations with familiar characters

1. 公立(的) gōnglì (de) PH: publicly established
2. 教会 jiàohuì N: church (organisation)  
教会办的 jiàohuì bānde PH: operated by the church
3. 五金 wǔjīn N: the five metals, metals, hardware



## 句 子

1. 在毕业典礼<sup>1</sup>上，校长请了一位名人<sup>2</sup>来讲演。
2. 最近有很多美国人到中国去讲学。
3. 到外国去旅行，最好先把要去的地方情形打听清楚。
4. 美国有什么特产是别的国家没有的？
5. 中国有一种米酒，喝着有一点儿象日本酒的味儿。
6. 那位先生有很丰富的社会科学<sup>3</sup>知识。
7. 他家人口不多，就有他、他爱人跟一个小孩子。
8. 虽然美国出煤，可是没有一家人烧煤做饭。
9. 每天下课以后，除了看书以外，我也喜欢看电<sup>4</sup>视。
10. 我私下<sup>5</sup>跟他商量请他捐钱<sup>6</sup>帮助别人。
11. 人都不应当自私，不管做什么都要先为别人想想才对。
12. 我们学校还没有一个坐得下一千人的大礼堂。
13. 小王总是在放假的时候约女朋友出去玩儿。
14. 事前<sup>7</sup>我忘了跟他约好在什么地方见面。
15. 他这个坏毛病怎么也改不了。
16. 这条河的渔产<sup>8</sup>很丰富。
17. 中国南方人比北方人更爱吃米饭。

18. 那个汽车公司每年生产十四万辆小汽车。
19. 看他走路的样子就知道他一定是喝米酒又喝多了。
20. 为了忙着教堂的事，他连女朋友的约会都忘了。